



BOSCH

Регистрирайте
вашето ново
устройство на
MyBosch сега и получите
безплатни ползи:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



Перална машина

WAT28761BY

bg Упътване за експлоатация и инсталиране

Вашата нова перална машина

Вие закупихте перална машина на марката Bosch.

Отделете няколко минути време, за да се запознаете с предимствата на вашата перална машина.

За да отговори на високите изисквания за качество на марката Bosch, всяка перална машина, която напуска нашия завод, е проверена внимателно по отношение на функциониране и безупречно състояние.

Повече информация за нашите продукти, принадлежности, резервни части и сервиз можете да намерите на нашата страница в интернет www.bosch-home.com или като се обърнете към нашите центрове за обслужване на клиенти.

Когато упътването за експлоатация и за инсталиране описва различни модели, на съответните места е обърнато внимание на разликите.



Пуснете пералната машина в експлоатация едва след прочитане на упътването за експлоатация и за инсталиране!

Правила за представяне

⚠ Предупреждение!

Тази комбинация от символ и сигнална дума указва възможна опасна ситуация. Неспазването може да доведе до смърт или наранявания.

Внимание!

Тази сигнална дума указва възможна опасна ситуация. Неспазването може

да доведе до материални щети и/или щети за околната среда.

Указание / съвет

Указания за оптимално използване на уреда / важна информация.

1. 2. 3. / а) б) в)

Стъпките са представени с числа или букви.

■ / -

Изброяванията се представят с кутийка или чертичка.

Съдържание

	Използване по предназначение 5		Преглед на програмите 26
	Инструкции за безопасност 5		Програми върху копчето за избор на програми 26
	Деца/хора/домашни любимци 5		ActiveOxygen Refresh  30
	Монтиране 7		Колосване 30
	Работа 9		Боядисване/избелване 30
	Почистване/поддръжка 11		Омекотяване 30
	Опазване на околната среда . . . 13		Предварителни настройки на програмата 31
	Опаковка/стар уред 13		Температура 31
	Указания за спестяване 13		Обороти на центрофугиране 31
	Поставяне и свързване 14		Свършва в 31
	Обхват на доставката 14		Програма за памет 31
	Указания за безопасност 14		Допълнителни настройки на програмата 32
	Повърхност за поставяне 15		ActiveOxygen 32
	Поставяне върху постамент или поставка от дървени греди 15		SpeedPerfect 32
	Поставяне върху подиум с чекмедже* 15		EcoPerfect 32
	Вграждане под и вграждане на уреда във вградена кухня 15		Защита срещу намачкване 32
	Отстранете транспортните планки . . 15		Вода&Изплакване+ 32
	Дължини на маркучите и проводите . 16		Предпране 32
	Маркуч за чиста вода 16		Задържане на изплакването 32
	Маркуч за мръсна вода 17		Обслужване на уреда 33
	Нивелиране 18		Подготовка на пералната машина . . 33
	Електрически изводи 18		Включване на уреда/Избор на програма 33
	Преди първата употреба 19		Промяна на предварителните настройки на програмата 33
	Транспортиране 20		Избор на допълнителни настройки на програмата 33
	Запознаване с уреда 21		Поставяне на дрехи в барабана . . . 34
	Перална машина 21		Дозиране и поставяне на перилен препарат и препарат за поддръжка . 34
	Обслужващи елементи 22		Стартиране на програмата 35
	Дрехи 24		Функция за обезопасяване спрямо деца/ блокаж на обслужването . . . 35
	Подготвяне на дрехите 24		Допълване с дрехи 36
	Сортиране на дрехите 24		Смяна на програмата 36
	Перилен препарат 25		Прекъсване на програмата 36
	Правилен избор на перилен препарат 25		Край на програмата при спиране на изплакването 37
	Пестене на енергия и перилен препарат 25		Програмата е свършила 37

Изваждане на пране/изключване на уреда 37

 **Настройки на уреда 38**

Активиране на режим за настройване 38

Промяна на силата на звука на сигналите 38

Промяна на яркостта на сензорния дисплей 38

Избиране/отмяна на функцията за напомняне за поддръжка на барабана 38

Прекратяване на режима за настройка 38

 **Сензорика 39**

Автоматична система за количество 39

Система за контрол на дисбаланс . . 39

VoltCheck 39

 **Почистване и обслужване 39**

Корпус на машината/панел за управление. 39

Барабан 40

Почистване от котлен камък. 40

Помпата за мръсна вода е запушена, аварийно изпразване 40

Маркучът за мръсна вода на сифона е запушен 41

Филтърът на маркуча за чиста вода е запушен 41

 **Повреда, какво да направим? . 42**

Аварийно отваряне 42

Указания на дисплея. 42

Повреда, какво да направим? 44

 **Служба обслужване на клиенти . 46**

 **Стойности на потребление . . . 47**

Консумация на енергия и вода, продължителност на програмата и остатъчна влажност на програмите за основно пране 47

 **Технически данни 48**

 **Aquastop гаранция 50**



Използване по предназначение

- Уредът е замислен само за частна употреба в домакинството.
- Не инсталирайте или използвайте този уред никъде, където е подложен на ниски температури и/или на открито. Има риск уредът да се повреди, ако остатъчната вода замръзне в него. Ако маркучите замръзнат, те могат да се напукат/скъсат.
- Този уред трябва да се използва само за битово пране, състоящо се от дрехи, които могат да се перат машинно и от вълнени дрехи за ръчно пране (вж. етикета върху дрехата). Използването на уреда за други цели е извън обхвата на замисленото му приложение и се забранява.
- Този уред е подходящ за използване с вода от канализацията и с налични в търговската мрежа перилни препарати и омекотители (трябва да са подходящи за използване в перални).
- Този уред е замислен за използване на до 4000 метра максимална надморска височина.

Преди да включите уреда:

Проверете дали няма видима повреда по уреда. Не използвайте уреда, ако е повреден. Ако имате проблеми, моля, свържете се с вашия специализиран дилър или с нашия клиентски сервиз.

Прочетете и следвайте инструкциите за работа, инструкциите за инсталация и всяка друга информация, приложена към този уред.

Запазете документите за последващата употреба или за следващите притежатели.



Инструкции за безопасност

Следната информация за безопасност и предупреждения се дават, за да ви предпазят от нараняване и да предотвратят материална повреда около вас.

Въпреки това е важно да се вземат необходимите предпазни мерки и да се действа с грижа при инсталиране, поддръжка, почистване и управление на уреда.

Деца/хора/домашни любимци



Предупреждение Опасност от смърт!

Децата и другите хора, които не могат да оценят рисковете при употреба на уреда, могат да се наранят или да се озоват в животозастрашаващи ситуации. Ето защо моля отбележете:


- Уредът може да се използва от деца над 8 години и от лица с намален физически, сензорен или ментален капацитет или от лица с липса на опит или познания, ако те се надзирават или са получили инструкцията за това, как да използват уреда безопасно и са разбрали потенциалните рискове от използването на уреда.
- Деца не трябва да си играят с този уред.
- Не позволявайте на деца да почистват или поддържат този уред без надзор.
- Пазете децата под 3 години и домашните любимци далеч от този уред.
- Не оставяйте уреда без надзор когато деца или други хора, които не могат да оценят рисковете са наблизо.

** Предупреждение
Опасност от смърт!**


Децата могат да се заключат в уредите и да се озоват в животозастрашаваща ситуация.

- Не позиционирайте уреда зад врата, тъй като това може да попречи на вратата на уреда или да не позволи отварянето ѝ докрай.


- След като уредът достигне края на експлоатационния си живот, изтеглете щепсела от контакта **преди** да прережете кабела и след това унищожете ключалката на вратата на уреда.

** Предупреждение
Опасност от задушаване!**

Ако се позволи на децата да играят с опаковката/пластмасовото фолио или опаковъчните компоненти, децата могат да се захванат в тях или да си ги поставят над главите и да се задушат. Пазете опаковката, пластмасовото фолио и опаковъчните компоненти далеч от деца.

** Предупреждение
Опасност от отравяне!**

Перилните препарати и омекотителите могат да доведат до отравяне, ако се потребяват. Ако се погълне инцидентно, потърсете медицинска помощ. Съхранявайте перилните препарати и омекотителите на място недостъпно за деца.

** Предупреждение
Риск от изгаряния!**

Когато перете при високи температури, стъклото във вратата на уреда става горещо.

Не давайте на децата да докосват вратата на уреда когато е горещ.

Предупреждение

Дразнене на очите / кожата!

Контактът с перилните препарати или омекотителите може да причини дразнене на очите/кожата.

Изплакнете добре очите/кожата, ако те влезнат в контакт с перилни препарати или омекотители.

Съхранявайте перилните препарати и омекотителите на място недостъпно за деца.


Монтиране

Предупреждение

Риск от електрически удар/пожар/материална повреда/повреда на уреда!

Ако уредът не е инсталиран правилно, това може да доведе до опасна ситуация. Гарантирайте следното:

- Напрежението във вашия електрически контакт трябва да отговаря на номиналното напрежение, посочено върху уреда (идентификационна табелка). Свързаните товари и необходимата защита чрез предпазители са посочени на идентификационната табелка.

- Щепселът и защитният контакт трябва да си съответстват и заземяващата система трябва да е правилно инсталирана.
- Инсталацията трябва да има адекватно напречно сечение.
- Контактът трябва да е свободно достъпен по всяко време. Ако това не е възможно, за да се спазят релевантните разпоредби за безопасност трябва да се вгради превключвател (разкачане на всички полюси) в перманентната инсталация в съответствие с разпоредбите за електроинсталации.
- Ако използвате прекъсвач за остатъчен ток, използвайте само такъв, който носи следната марка: . Наличието на тази марка е единственият начин да сте сигурни, че изпълнява всички приложими разпоредби.

Предупреждение

Риск от електрически удар/пожар/материална повреда/повреда на уреда!

Ако електрическият кабел на уреда се промени или повреди, това може да доведе до електрически удар, късо съединение или пожар поради прегряване.

Електрическият кабел не трябва да се усуква, смачква или променя и не трябва да влиза в контакт с източници на топлина.

⚠ Предупреждение
Риск от пожар/материална повреда/повреда на уреда!

Употребата на удължители или разклонители може да доведе до пожар поради прегряване или късо съединение. Свързвайте уреда директно към заземен контакт, който е правилно инсталиран. Не използвайте удължители, разклонители или мултифункционални съединители.

⚠ Предупреждение
Риск от нараняване/материална повреда/повреда на уреда!

■ Уредът може да вибрира или да се премести при работа, което потенциално може да доведе до нараняване или материална повреда. Поставете уреда върху чиста, равна, твърда повърхност и с помощта на нивомер го нивелирайте с винтовете крачета.

■ Ако се хващате за изпъкнали части на уреда (напр. вратата на уреда), за да го повдигнете или преместите, тези части могат да се счупят и да причинят нараняване. Не се хващайте за изпъкнали части на уреда, за да премествате уреда.

⚠ Предупреждение
Опасност от нараняване!

■ Уредът е много тежък. Повдигането може да доведе до нараняване. Не повдигайте уреда сами.

■ Уредът има остри ръбове, на които можете да си порежете ръцете. Не дръжте уреда за острите му ръбове. Носете предпазни ръкавици, за да го повдигнете.

■ Ако маркучите и кабелите за електричество не са правилно прекарани, те могат да представляват опасност от спъване, което да доведе до нараняване. Прекарайте маркучите и кабелите така, че да не представляват опасност от спъване.

Внимание!

Материална повреда/ повреда на уреда

- Ако налягането на водата е твърде високо или твърде ниско, уредът може да не работи добре и това може също така да доведе до материална повреда или повреда на уреда. Уверете се, че налягането на водата във водопровода е поне 100 кПа (1 бар) и не превишава 1000 кПа (10 бара).
- Ако маркучите за вода се променят или повредят, това може да доведе до материална повреда или повреда на уреда. Маркучите за вода не трябва да се усукват, смачкват, променят или срязват.
- Използването на маркучи от други марки за свързване към водопровода може да доведе до материална повреда или повреда на уреда. Използвайте маркучите, доставени с уреда или само оригинални резервни маркучи.

- Уредът е безопасен за транспортиране посредством устройства за заключване при транспорт. Ако устройствата за заключване при транспорт не са свалени преди уредът да се използва, това може да доведе до повреда на уреда. Важно е напълно да се отстранят всички устройства за заключване при транспорт преди да се използва уреда за пръв път. Уверете се, че държите отделно тези устройства за заключване при транспорт. Важно е да монтирате обратно устройствата за заключване при транспорт, ако уредът трябва да се транспортира, за да предотвратите повреда на уреда при транзитен превоз.

Работа

Предупреждение

Риск от експлозии/пожар!

Прането, което е било предварително третирано с почистващи препарати, които съдържат разтворители, напр. препарати за премахване на петна/почистващи разтворители, може да доведе до експлозия в барабана.

Изплаквайте добре прането с вода преди да го перете в пералня.

⚠ Предупреждение
Опасност от отравяне!

Отровни пари могат да се изкарат от почистващите препарати, които съдържат разтворители, напр. почистващ разтворител. Не използвайте почистващи препарати, които съдържат разтворители.

⚠ Предупреждение
Опасност от нараняване!

- Ако се опирате/сядате върху вратата на уреда, когато тя е отворена, уредът може да се преобърне, което може да доведе до нараняване. Не се опирайте върху вратата на уреда, когато тя е отворена.
- Ако се покатерите върху уреда, горната част може да се счупи, което може да доведе до нараняване. Не се катерете върху уреда.
- Ако бръкнете в барабана докато той все още се върти, рискувате да нараните ръцете си. Изчакайте барабанът да спре да се върти.

⚠ Предупреждение
Опасност от попарване!

Когато перете при високи температури, има риск от опарване, ако влезете в контакт с горещ почистващ разтвор (напр. когато източвате горещия разтвор в мивка).

Не бъркайте в горещия перилен разтвор.

⚠ Предупреждение
Дразнене на респираторния тракт/очи!

Този уред стартира програми, които използват активен кислород. Активният кислород може да дразни лигавицата и да причини сълзене на очите.

Не отваряйте вратата с помощта на аварийното освобождаване, ако работи програма с активен кислород. Изчакайте докато вратата се освободи.

⚠ Предупреждение
Дразнене на очите / кожата!

Перилният препарат и омекотителите могат да се разпръснат, ако чекмеджето за перилен препарат се отвори докато уредът работи. Изплакнете добре очите/кожата, ако те влезнат в контакт с перилни препарати или омекотители. Ако се погълне инцидентно,

потърсете медицинска помощ.

Внимание!

Материална повреда/ повреда на уреда

- Ако количеството пране в уреда превиши неговия максимален капацитет на натоварване, той може да не работи правилно или това може да доведе до материална повреда или до повреда на уреда. Не превишавайте максималният товарен капацитет на сухото пране. Уверете се, че се съобразявате с максималните товарносимости, посочени за всяка от програмите.
→ Страница 26
- Ако налеете грешното количество перилен препарат или почистващ агент в уреда, това може да доведе до материална повреда или до повреда на уреда. Използвайте перилни препарати/омекотители/ почистващи агенти и препарати за третиране в съответствие с инструкциите на производителя.

Почистване/поддръжка

Предупреждение Опасност от смърт!

Уредът е захранван от електричество. Има риск от електрически удар, ако влезете в контакт с живи компоненти. Ето защо моля отбележете:

- Изключете уреда. Разкачете уреда от електрозахранването (изтеглете щепсела).
- Никога не хващайте щепсела с мокри ръце.
- Когато изваждате щепсела от контакта, винаги дръжте самият щепсел и никога електрическия кабел, в противен случай това може да повреди кабела.
- Не правете никакви технически модификации по уреда или функциите му.
- Ремонтите и другата работа по уреда трябва да се извършват само от нашия клиентски отдел или от електротехник. Същото се прилага за смяна на електрическия кабел (когато е необходимо).
- Резервни електрически кабели могат да се поръчат от нашата клиентска служба.

⚠ Предупреждение

Опасност от отравяне!

Отровни пари могат да се изкарат от почистващите препарати, които съдържат разтворители, напр. почистващ разтворител. Не използвайте почистващи препарати, които съдържат разтворители.

⚠ Предупреждение

**Риск от електрически удар/
пожар/материална повреда/
повреда на уреда!**

Ако влагата проникне в уреда, това може да доведе до късо съединение. Не използвайте водоструйка, пароструйка, маркуч или пистолет за почистване на вашия уред.

⚠ Предупреждение

**Риск от нараняване/
материална повреда/
повреда на уреда!**

Използването на резервни части и аксесоари, доставени от други производители е опасно и може да доведе до нараняване, материална повреда или повреда по уреда.

Поради съображения за безопасност използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.

Внимание!

**Материална повреда/
повреда на уреда**

Почистващите препарати и препаратите за претретиране на прането (напр. препарати за отстраняване на петна, спрейове и др.) могат да причинят повреда, ако влезнат в контакт с повърхностите на уреда. Ето защо моля отбележете:

- Не позволявайте тези препарати да влизат в контакт с повърхностите на уреда.
- Не почиствайте уреда с друго, освен с вода и мек, влажен парцал.
- Отстранявайте незабавно всякакъв перилен препарат, спрей или други остатъци.



Опазване на околната среда

Опаковка/стар уред



Изхвърлете опаковките като пазите околната среда. Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2012/19/ЕС за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

Указания за спестяване

- Използвайте максималното количество дрехи за съответната програма.
Преглед на програмите → Приложение към упътването за експлоатация и за инсталиране
- Нормално замърсените дрехи изпирайте без предпране.
- При леко до нормално замърсено рано пестете енергия и перилен препарат. → Страница 25
- Избираемите температури се отнасят до обозначенията за поддръжка на тъканите. Постиганите в машината температури могат да се отличават, за да се гарантира оптимално съчетание между пестене на енергия и резултат изпирането.
- **Указания за разхода на енергия и вода:**
Показанията дават информация за относителния размер на разхода на енергия и вода в избраните програми.
Колкото повече сегменти от дисплея са видими, толкова по-голям е съответният разход.
Така можете да сравните разходите в програмите при избора на

различни програмни настройки и при нужда да изберете по-пестелива откъм енергия или вода програмна настройка.



- Разход на енергия
- Разход на вода

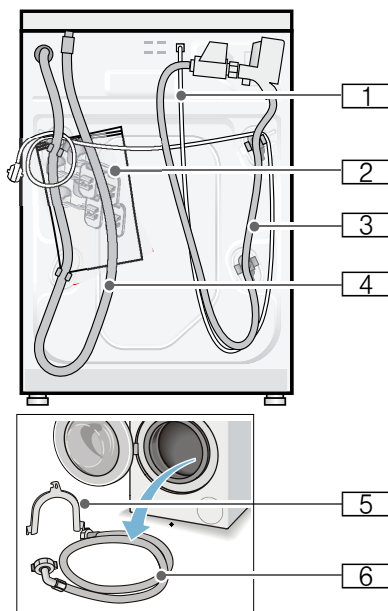
- **Режим пестене на електроенергия:**
Осветлението на сензорния дисплей угасва след няколко минути, бутон мига.
За активиране на осветлението натиснете върху сензорния дисплей. Режимът за пестене на енергия не се активира, когато се изпълнява програмата.
- **Автоматично изключване** (само преди старта, респ. края на програмата): Когато уредът не се обслужва дълго време, той се изключва автоматично за пестене на енергия. За включване на уреда отново натиснете основния бутон.
- Когато след това ще сушите дрехите в сушилна машина, изберете оборотите за центрофугиране в съответствие с упътването на производителя на сушилната машина.



Поставяне и свързване

Обхват на доставката

Указание: Проверете машината за транспортни щети. Не включвайте повредена машина. В случаи на рекламация се обърнете към търговеца, от който сте закупили уреда, или към нашия служба обслужване на клиенти.



- 1 Електрически кабел
- 2 Торба:
 - Упътване за експлоатация и инсталиране
 - Списък на службите обслужване на клиенти*
 - Гаранция*
 - Капачета за отворите след отстраняване на транспортните планки
 - Гаечен ключ*
- 3 Маркуч за чиста вода при модел Aquastop

- 4 Маркуч за мръсната вода
- 5 Скоба за фиксиране на маркуча за мръсната вода*
- 6 Маркуч за чиста вода при модели Standard/Aqua-Secure

* в зависимост от модела

Допълнително при свързване на маркуча за мръсната вода към сифон е нужна халка за закрепване на тръба \varnothing 24 - 40 мм (от търговската мрежа).

Полезен инструмент

- Нивелир за подравняване
- Гаечен ключ:
 - SW13 за развиване на предпазните планки за транспортиране и
 - SW17 за нивелиране на крачетата на уреда.

Указания за безопасност



Предупреждение

Опасност от нараняване!

- Пералната машина е тежка. Бъдете предпазливи при повдигане/транспорт на пералната машина.
- При повдигане на пералната машина за издадените конструктивни части (например люка) частите могат да се счупят и да причинят наранявания. Не вдигайте пералната машина за издадените конструктивни части.
- При неправилно преместване на маркучите и кабелите съществува опасност от препъване и нараняване. Поставете маркучите и проводите, така че да не представляват опасност от спъване.

Внимание!

Щети по уреда

Замръзналите маркучи могат да се скъсат/спукат. Не поставяйте пералната машина на места, на които може да замръзне, или на открито.

Внимание!**Щети от вода**

В местата за свързване на маркуча за чиста и за мръсна вода водата е под високо налягане. За да избегнете течове и щети от вода, задължително спазвайте указанията, дадени в тази глава.

Указание

- Наред с изброените тук указания могат да са в сила и някои специфични предписания на обслужващите Ви водо- и електроснабдителни предприятия.
- При съмнения пералната машина да се свърже от специалист.

Повърхност за поставяне

Указание: Стабилността е важна, за да не се движи пералната машина!

- Повърхността за поставяне трябва да бъде здрава и равна.
- Меките подове/подови покрития не са подходящи.

Поставяне върху постамент или поставка от дървени греди**Внимание!****Щети по уреда**

При центрофугиране пералната машина може да се премести и да се прекатури/да падне от постамента. Задължително стегнете крачетата на уреда с планки.
Номер за поръчка WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

Указание: При дървени подове поставяйте пералната машина:

- по възможност в ъгъл,
- върху водоустойчива дървена плоскост (мин. 30 мм дебела), която е здраво завинтена върху пода.

Поставяне върху подиум с чекмедже*

Номер за поръчка на подиум: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

Вграждане под и вграждане на уреда във вградена кухня** Предупреждение****Опасно за живота!**

При контакт с части под напрежение съществува опасност от токов удар. Не сваляйте горната част на уреда.

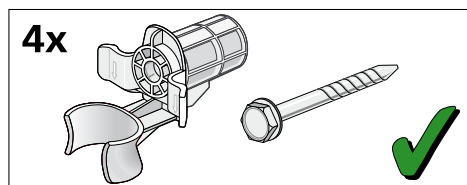
Указание

- Необходима е ниша с широчина 60 см.
- Поставяйте пералната машина под непрекъснат и задължително свързан неподвижно към съседните шкафове кухненски плот.

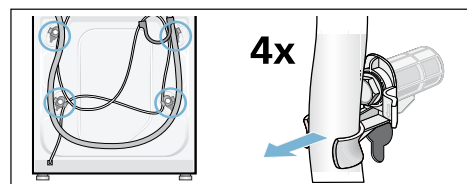
Отстранете транспортните планки**Внимание!****Щети по уреда**

- Машината е обезопасена за транспорта с транспортни планки. Неотстранените транспортни планки по време на работа на машината могат например да повредят барабана.
Преди първото използване задължително отстранете всичките 4 транспортни планки. Съхранете планките.
- За да избегнете транспортни щети при последващо транспортиране, непременно отново монтирайте преди транспортирането планките.

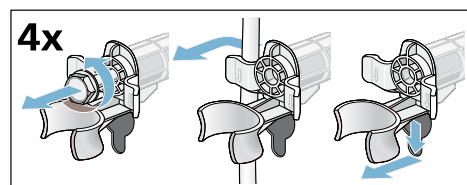
Указание: Запазете винтовете и втулките.



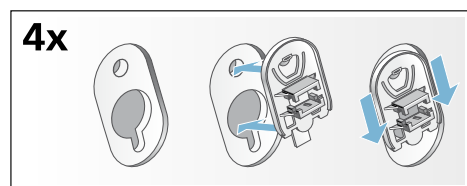
1. Свалете маркуците от държачите.



2. Развийте и свалете и четирите винта на транспортната планка. Свалете втулките. Извадете електрическия кабел от държачите.

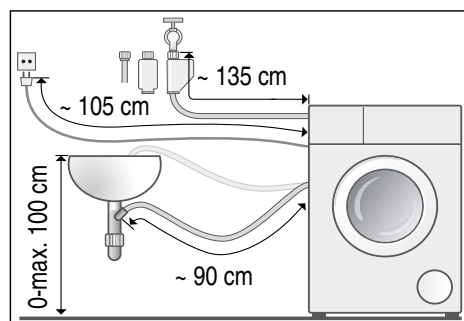


3. Поставете капачите. Плътно затворете капачите с натискане върху щифтовете.

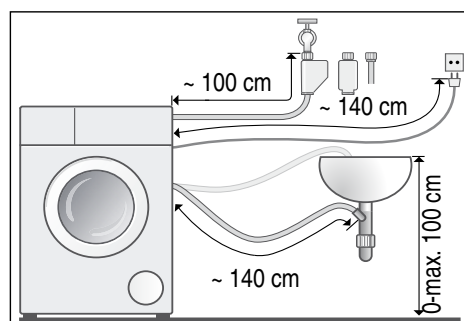


Дължини на маркуците и проводите

■ Ляво свързване



■ Дясно свързване



Съвет: В търговската мрежа/службата обслужване на клиенти могат да се намерят:

- удължение за маркуча за Aquastop, съответно на маркуча за чистата вода (около 2,50 м); номер за поръчка: WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- по-дълъг маркуч за чиста вода (около 2,20 м) за модел Standard.

Маркуч за чиста вода

⚠ Предупреждение

Опасно за живота!

При контакт с части под напрежение съществува опасност от токов удар.

Не потапяйте предпазния клапан на Aquastop във вода (съдържа електрически клапан).

При свързването обърнете внимание на следното

Указание

- Машината работи само със студена питейна вода.
- Никога не свързвайте машината към смесителната батерия на безнапорен уред за затопляне на вода.
- Използвайте само приложения или закупен от оторизиран търговец маркуч за чиста вода, никога употребяван.
- Не прегъвайте, не притискайте, не променяйте и не прерязвайте маркуча за чиста вода (качествата му не са гарантирани повече).
- Завивайте винтовете само на ръка. Ако винтовете се стягат много силно с инструмент (клевци), резбите могат да се повредят.

Оптимално налягане на водата във водопроводната мрежа

минимум 100 кПа (1 бара)

максимум 1000 кПа (10 бара)

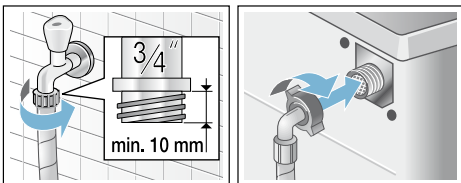
При отворен водопроводен кран изтичат най-малко 8 л/мин.

При по-високо налягане на водата поставете клапан за намаляване на налягането.

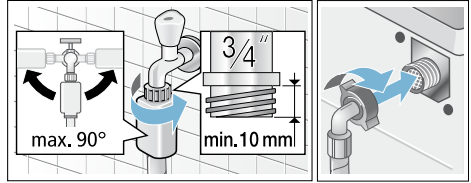
Свързване

Свържете маркуча за чиста вода към крана завода ($\frac{3}{4}'' = 26,4 \text{ mm}$) и към уреда (при модели с Aquastop не е необходимо, монтирано е фиксирано):

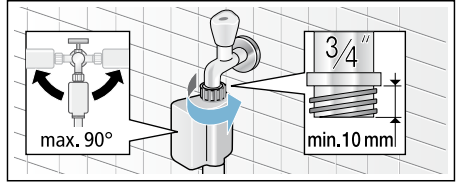
- Модел: **Standard**



- Модел: **Aqua-Secure**



- Модел: **Aquastop**



Указание: Внимателно отворете водопроводния кран като в същото време проверите добре ли са уплътнени свързките. Винтовото съединение се намира под налягане.

Маркуч за мръсна вода

⚠ Предупреждение

Опасност от попарване!

При пране на висока температура е възможно попарване при контакт с горещия перилен разтвор, напр. при изпомпване на горещ перилен разтвор в умивалник.
Не докосвайте горещия перилен разтвор.

Внимание!

Щета от вода

Маркучът за източване при изпомпване е под налягане и може да се изплъзне от мивката или от мястото на свързване.

Поставете маркуча за мръсна вода така, че да не може да падне.

Внимание!

Щети по уреда/щети по дрехите

Когато край на маркуча за мръсна вода се потопи в изпомпаната вода, водата може да бъде засмукана

обратно в уреда и да повреди уреда/дрехите.

Внимавайте за следното:

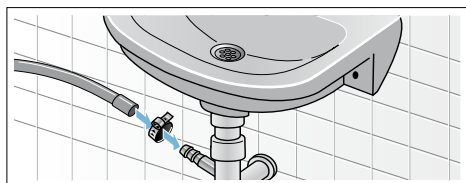
- затварящата тапа не запушва канала на мивката.
- краят на маркуча за мръсната вода не трябва да се потапя в изпомпваната вода.
- водата изтича достатъчно бързо.

Указание: Маркуч за мръсната вода не прегъвайте и не опъвайте по дължината.

Свързване

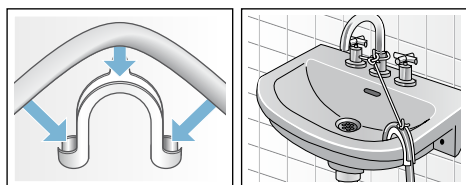
■ Отвеждане на мръсната вода в сифона

Мястото на свързване трябва да бъде подсигурано с халка за закрепване на тръба, \varnothing 24 - 40 мм (от търговската мрежа).

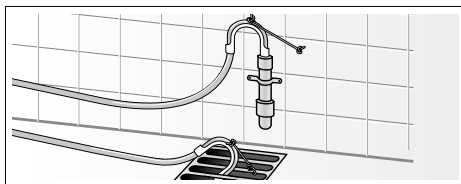


■ Отвеждане на мръсната вода в мивка

Поставете маркуча за мръсна вода така, че да не може да падне. Скобата е налична при службата за обслужване на клиенти: Номер на отделната част 00655300



■ Отвеждане на мръсната вода в пластмасова тръба с гумена муфа или в канализационна шахта

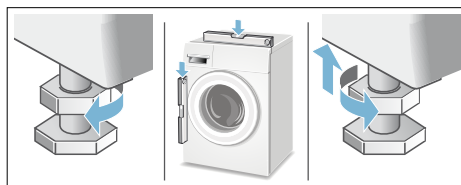


Нивелиране

Нивелирайте уреда с помощта на нивелир.

Силният шум, вибрациите и «разходките» могат да са следствие на неправилното нивелиране!

1. Развийте контрагайките с гаечен ключ по посока на часовниковата стрелка.
2. Проверете нивелацията на пералната машина с нивелир, ако е необходимо коригирайте. Височината се променя с въртене на крачето на уреда. Всичките четири крачета на уреда трябва да стъпят здраво на пода.
3. Затегнете контрагайката към корпуса. В същото време дръжте здраво крачето и не променяйте височината. Контрагайките на всичките четири крачета на уреда трябва да са затегнати здраво към корпуса!



Електрически изводи

⚠ Предупреждение **Опасно за живота!**


При контакт с части под напрежение съществува опасност от токов удар.

- Никога не пипайте щепсела с мокри ръце.

- Винаги издърпвайте електрическия кабел за щепсела и никога не теглете кабела, тъй като може да се повреди.
- Никога не издърпвайте щепсела по време на работа на машината.

Обърнете внимание на следните указания и се уверете, че:

Указание

- напрежението на мрежата и данните за напрежението на пералната машина (табелка на уреда) трябва да съвпадат. Данни за захранването, както и необходимия предпазител са дадени на табелката на уреда.
- Пералната машина може да се включва само към променлив ток чрез инсталиран в съответствие с изискванията заземен контакт.
- контактът и щепселът си съответстват.
- сечението на проводника е достатъчно.
- системата за заземяване е инсталирана съгласно с изискванията.
- Смяната на електрическите кабели (ако е необходима) се извършва само от електроспециалист. Резервен захранващ кабел можете да намерите в специализираните сервиси.
- не използвайте разклонители/ двойни контакти и удължители.
- при използване на предпазен шалтер за утечен ток може да се постави само вид с този знак . Само този знак гарантира изпълнението на валидните понастоящем предписания.
- Контактът трябва да е свободно достъпен по всяко време. Ако това не е възможно, за да се спазят релевантните разпоредби за безопасност трябва да се вгради превключвател (2-полусен изключвател) в перманентната инсталация в съответствие с разпоредбите за електроинсталации.

- Не огъвайте, прищипвайте, променяйте и разрязвайте електрическия кабел и не го оставяйте да се допира до източници на топлина.

Преди първата употреба

Преди напускане на завода пералната машина е проверена основно. За да отстраните възможни остатъци от вода от изпитването, първия път изперете **без** дрехи.


Указание

- Пералната машина **трябва да се инсталира и свърже компетентно**. от → *Страница 14*
- Никога не включвайте повредена машина. Уведомете службата обслужване на клиенти.

Подготвителни работи:

1. Проверявайте машината.
2. Отстранете предпазното фолио от обслужващия панел.
3. Включете в контакта.
4. Отворете водопроводния кран.

Изпълнение на програма без пране:

1. Включете уреда.
 2. Затворете люка (без да поставяте дрехи!).
 3. Настройте програма **Поддръжка на барабана 90 °С**.
 4. Отворете чекмеджето за перилен препарат.
 5. Напълнете около 1 литра вода в отделение II.
 6. Напълнете перилен препарат на прах в отделениеII.
- Указание:** За избягване на образуване на пяна използвайте само половината от препоръчаното от производителя на перилния препарат количество. Не използвайте перилен препарат за вълна или за фини тъкани.
7. Затворете чекмеджето за перилен препарат.
 8. Изберете бутон .
 9. След края на програмата изключете уреда.

Сега вашата перална машина е готова за работа.

Транспортиране

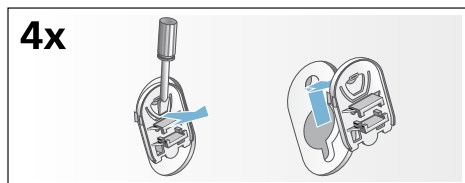
напр. при преместване

Подготвителни работи:

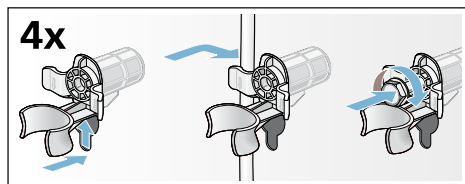
1. Затворете водопроводния кран.
2. Освободете водното налягане в захранващия маркуч.
Обслужване – Филтър в маркуча за чиста вода → Страница 41
3. Източване на останалата сапунена луга.
Обслужване – Помпата за мръсна вода е запушена
4. Изключете пералната машина от електрическата мрежа.
5. Демонтирайте маркучите.

Монтирайте транспортните планки:

1. Свалете капачите и ги запазете.
При необходимост използвайте отвертка.



2. Поставете и четирите втулки.
Поставете кабела в поставките.
Поставете и стегнете винтовете.



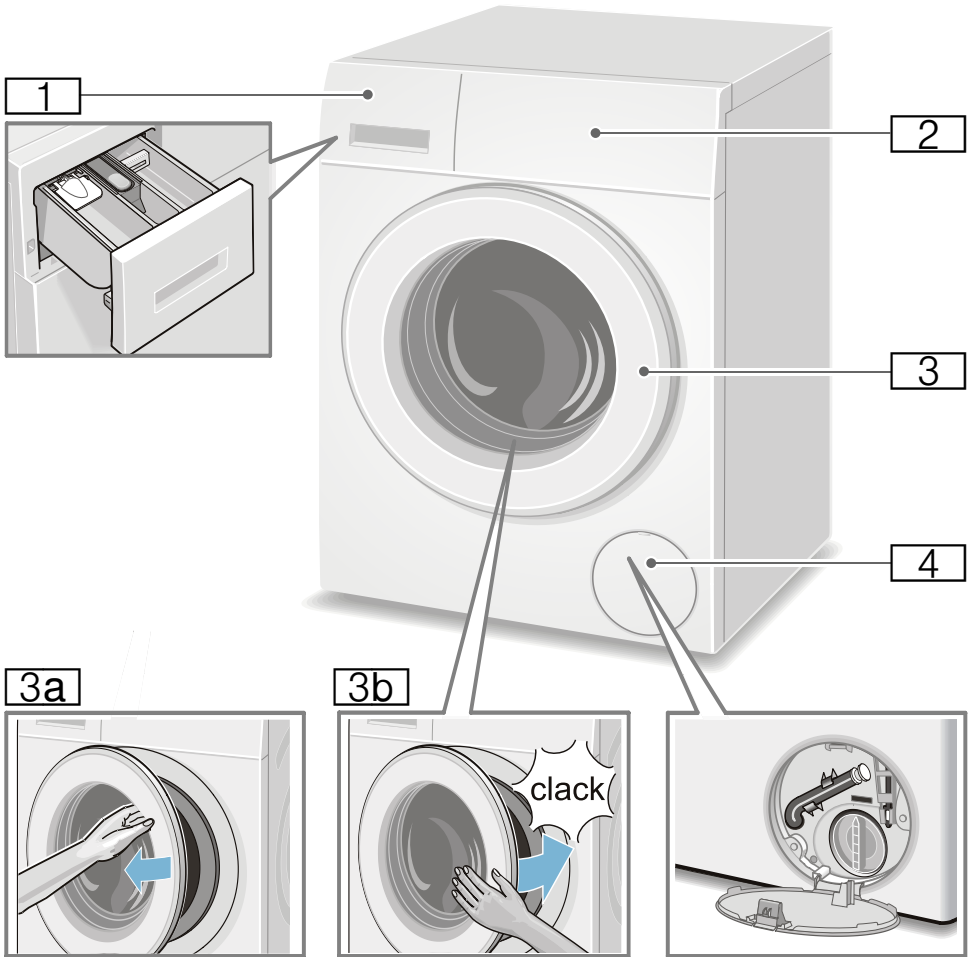
Преди повторно пускане в експлоатация:

Указание

- **задължително** отстранете приспособленията за обезопасяване при транспортиране!
- За да предотвратите изтичане на неизползван перилен препарат в отточните води при следващото пране: налейте припл. 1 литър вода в отделението II, изберете и стартирайте програма **Изпомпване**.

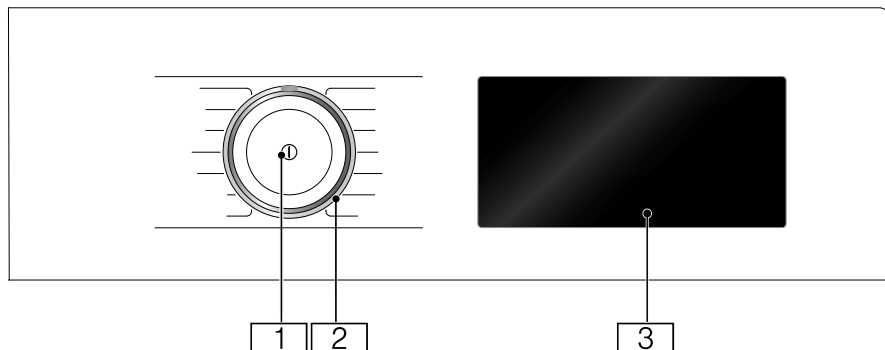
Запознаване с уреда

Перална машина




- 1** Чекмедже за перилен препарат
→ Страница 34
- 2** Обслужващи елементи
- 3** Люк с дръжка на прозореца
- 3a** Отваряне на люка
- 3b** Затваряне на люка
- 4** Сервизен капак

Обслужващи елементи



1 Главен превключвател

С бутона  включвате и изключвате уреда.

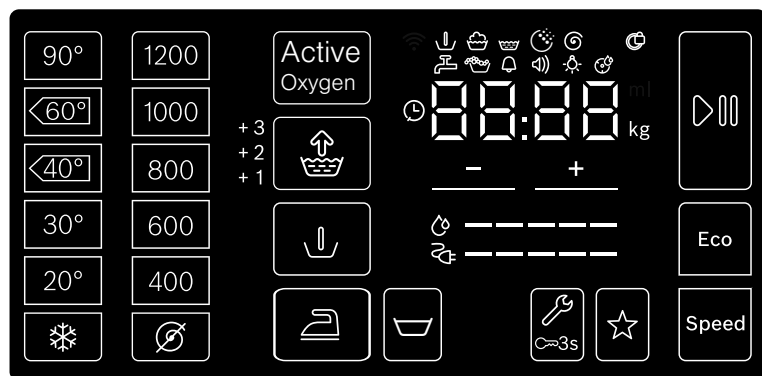
2 Селектор на програми





Селекторът на програми може да се върти на двете посоки (ляво и дясно).












3 Сензорен дисплей

Тук Ви се показват информация за програмите и възможности за избор за настройки и Вие можете да избирате настройките с натискане върху оградените или подчертани зони.












Съдържания на сензорния дисплей



Индикаторни полета и панели за обслужване	Индикатори за стойности за настройките	Настройка
90°,  ,  , 30°, 20°, *		Температура в °C; * = студена
1400*, 1200, 800, 600, 400, 		Обороти на центрофугата;  = без центрофугиране
* максималните обороти на центрофугата зависят от уреда		

Индикаторни полета и панели за обслужване	Индикатори за стойности за настройките	Настройка
ActiveOxygen		ActiveOxygen (Активно лечение кислород)
Speed		SpeedPerfect
Eco		EcoPerfect
	+1, +2, +3, изкл	Вода&Изплакване+; + допълнителни изплаквания
		Защита срещу намачкване
		Предпране
		Спиране на изплакването = без центрофуга накрая
 3s		Функция за обезопасяване спрямо деца / блокиж на панела за управление
☆		Програма за памет
		Старт / пауза
	   	Настройки на уреда: указателен сигнал, сигнал за управление, яркост на сензорния дисплей, функция за напомняне за грижа за барабана
+ , -	Промяна на стойностите за настройки Указание: При многостепенни стойности за настройки стойностите при натискане и задържане на + , - автоматично преминават до последната стойност. След това още веднъж натиснете и можете отново да променят настроените стойности.	

* максималните обороти на центрофугата зависят от уреда

други показания	Информация за
 -----	Разход на енергия
 -----	Разход на вода
    	Програмен статус: предпране пране изплакване центрофугиране Активен кислород фаза
	Люкът е заключен
	Водопроводният кран е затворен / налягането на водата е твърде ниско
	Открита пяна
88 : 88	Продължителност на програмата напр. 1:51; Време на свършване напр.  8,5 ч; препоръчително зареждане напр. 9,0 кг; програмен статус напр. край



Дрехи

Подготвяне на дрехите

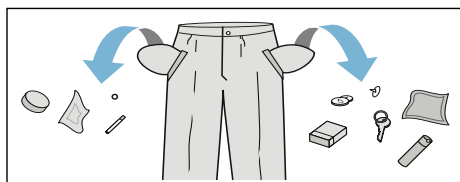
Внимание!

Щети по уреда/щети по дрехите

Чуждите тела (напр. монети, кламери, игли, пирони) могат да повредят дрехите или компоненти на пералната машина.

Ето защо спазвайте следните указания при подготовката на вашите дрехи:

- Изпразнете джобовете.



- Внимавайте за металните части (канцеларски кламери и др.) и ги отстранете.
- Чувствителните дрехи (чорапи, сутиени с банели и др.) перете в мрежа/торба.
- Затворете циповете, закопчайте копчетата на чаршафите.
- Изчеткайте пясъка от джобовете и подгъвите.
- Отстранете кукичките на пердетата или ги поставете в мрежа/торба.

Сортиране на дрехите

Сортирайте дрехите си според указанията за поддръжка и данните на производителя върху етикетите:

- Вид на тъканта/влакната
- Цвят
- **Указание:** Прането може да се оцвети. Перете отделно белите и цветни дрехи. Перете новите цветни дрехи за първи път поотделно.
- замърсяване
- Перете заедно дрехи с еднаква степен на замърсяване.

Някои примери за степените на замърсяване ще намерите в
→ Страница 25

- **леко:** без предпране, при нужда изберете настройка **SpeedPerfect**
- **нормално**
- **силно:** Напълнете по-малко пране, изберете програма с предпране
- **Петна:** отстранявайте/третирайте петната докато са още пресни. Първо ги напоете със сапунен разтвор, без да втривате. След това изперете дрехите със съответната програма. Упоритите/засъхнали петна понякога могат да се отстранят едва след няколко изпириания.
- Символи върху етикетите
- **Указание:** Числата в символите указват максималната температура на пране, която може да се използва.



подходящо за нормално пране




например програма Памук необходимо щадящо пране; например програма Лесна поддръжка



необходимо особено щадящо пране; напр. програма Фини/коприна



подходящо за ръчно пране; напр. програма  Вълна



Не перете дрехите в машината.

Перилен препарат

Правилен избор на перилен препарат

За правилния избор на перилен препарат, температура и третиране на прането от решаващо значение е знакът за поддръжка. → също www.sartex.ch

На www.cleanright.eu ще намерите още много друга информация за препаратите за пране, поддръжка и почистване за битови нужди.

- **Перилен препарат за основно пране с оптични избелители**
подходящо за бяло пране, което може да се изварява, от лен или памук
Програма: Памук /
Студено - макс. 90 °C
- **Перилен препарат за цветно пране без белина и оптични избелители**
подходящо за цветно пране от лен или памук
Програма: Памук /
Студено - макс. 60 °C
- **Перилен препарат за цветно/фино пране без оптични избелители**
подходящо за цветно пране от лесни за поддържане тъкани, синтетика
Програма: Лесна поддръжка /
Студено - макс. 60 °C
- **Перилен препарат за фини тъкани**
подходящо за чувствителни фини тъкани, коприна или вискоза
Програма: Фини/коприна /
Студено - макс. 40 °C
- **Перилен препарат за вълна**
подходящо за вълна
Програма: Вълна /
Студено - макс. 40 °C

Пестене на енергия и перилен препарат

























При леко и нормално замърсено пране можете да спестите енергия (с намаляване на температурата за пране) и количество перилен препарат.



















Пестене	Замърсяване/указание
<p>Намалени температура и количество перилен препарат според препоръката за дозиране</p>  <p>Температура съгласно етикетите за поддържане и количество перилен препарат съгласно препоръката за дозиране/силно замърсяване</p>	<p>леко Няма видими замърсявания и петна. Дрехите имат телесна миризма, напр.:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ леко лятно/спортно облекло (носено няколко часа) ■ тениски, ризи, блузи (носени до 1 ден) ■ спално бельо за гости и кърпи за ръце (използвани 1 ден) <p>нормално Замърсяването е видимо/различават се малко дребни петна, напр.:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ тениски, ризи, блузи (напоени с пот, носени неколккратно) ■ Кърпи за ръце, спално бельо (използвано до 1 седмица) <p>силно Замърсяванията и/или петната са ясно видими, напр. кърпи за посуда, бебешки дрехи, работни облекла</p>


















Указание: При дозирането на всички перилни/помощни/поддържащи и почистващи препарати задължително спазвайте указанията на производителя и указанията. → Страница 34

Преглед на програмите

Програми върху копчето за избор на програми

Програма/Вид пране/Указания	Настройки
<p>Име на програмата</p> <p>Кратко пояснение на програмата респ. за какви тъкани е подходяща.</p>	<p>макс. зареждане</p> <p>избираеми Температура(= студено)</p> <p>избираеми Обороти на центрофугиране**;</p> <p> = спиране на изплакването</p> <p>избираеми допълнителни настройки на програмите</p>
<p>Памук</p> <p>траен текстил, тъкани от памук или лен, които могат да се изваряват</p> <p>Указание: При настройка Speedподходящо за кратка програма за леко замърсени дрехи.</p>	<p>макс. 9.0 kg /5.0* kg</p> <p> - 90 °C</p> <p>400 - 1400** об./мин.</p> <p>Eco, Speed, , , , , ActiveOxygen****</p>
<p>Памук есо</p> <p>Чувствителни тъкани, тъкани от памук или лен, които могат да се изваряват;</p> <p>Оптимално за енергоспестяването пране чрез намаляване на температурата без промяна в качеството на прането в сравнение с програма Памук.</p> <p>Указание: Температурата на пране е по-ниска от избраната температура. При специално желание за достигане на температурата на сапунената луга използвайте програмата Памук при нужда с по-висока температура.</p>	<p>макс. 9.0 kg</p> <p> - 90 °C</p> <p>400 - 1400** об./мин.</p> <p>, , , , ActiveOxygen****</p>
<p>Лесно се грижи</p> <p>Текстилни тъкани от синтетика или смесени тъкани</p>	<p>макс. 4.0 kg</p> <p> - 60 °C</p> <p> - 1200 об./мин.</p> <p>Eco, Speed, , , , , ActiveOxygen****</p>
<p>Mix</p> <p>смесено зареждане, състоящо се от памук и синтетика</p>	<p>макс. 4.0 kg</p> <p> - 40 °C</p> <p> - 1400** об./мин.</p> <p>Eco, Speed, , , , , ActiveOxygen</p>
<p>* намалено зареждане при настройка SpeedPerfectSpeed</p> <p>** макс. Обороти на центрофугата в зависимост от модела</p> <p>*** Програмата зависи от модела</p> <p>**** избираемо за температури на пране до 40 °C</p>	

Програма/Вид пране/Указания	Настройки
Деликатеси / Коприна за чувствителни материи, които могат да се перат, например от коприна, сатен, синтетика или смесени тъкани (напр. копринени блузи и шалове) Указание: За машинно пране използвайте подходящ перилен препарат за фино пране или коприна.	макс. 2.0 кг  - 40 °C  - 800 об./мин. Eco, Speed,  ,  ,  ,  , ActiveOxygen
 вълна тъкани, които могат да се перат на ръка или машинно от вълна или със съдържание на вълна; много щадяща програма за пране, за да се предотврати свиването на дрехите, по-дълги паузи на програмата (дрехите престояват във водата) Указание <ul style="list-style-type: none"> ■ Вълната е с животински произход, например: ангора, алпака, лама, овца. ■ За машинно пране използвайте подходящ перилен препарат за вълна. 	макс. 2.0 кг  - 40 °C  - 800 об./мин. 
Центрофугиране/Изпомпване  /  /  комбинирана допълнителна програма за изплакване, центрофугиране на прането и изпомпване на водата Указание: Фабрично при тази програма е активиран бутон Вода&Изплакване+  .	- -  - 1400** об./мин.  ,  , 
Ако трябва само да се центрофугира: Деактивирайте бутон Вода&Изплакване+  и при нужда напаснете оборотите на центрофугата. Ако трябва само да се изпомпва вода: Деактивирайте бутон Вода&Изплакване+  и изберете обороти на центрофугата 0 .	
* намалено зареждане при настройка SpeedPerfectSpeed ** макс. Обороты на центрофугата в зависимост от модела *** Програмата зависи от модела **** избираемо за температури на пране до 40 °C	

Програма/Вид пране/Указания	Настройки
Поддръжка на барабана	0 кг
Програма за почистване и поддръжка на барабана и контейнера за перилен препарат,	90 °C
	1200 об./мин.
Изпълнете програмата, напр.: <ul style="list-style-type: none"> ■ преди първата употреба, ■ при често пране с ниска температура на пране (40 °C и по-ниска) или ■ при образуване на миризми след по-дълго отсъствие. 	ActiveOxygen
Указание	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Индикаторната лампа Поддръжка на барабана мига, когато по-дълго време не сте използвали програмата с 60 °C или по-високи температури. ■ Изпълнете програмата, без да зареждате пране. ■ Използвайте прах за интензивно пране или съдържащ белина перилен препарат. За избягване на образуване на пяна използвайте само половината от препоръчаното от производителя на перилния препарат количество. Не използвайте перилен препарат за вълна или фини тъкани. 	
хигиена	макс. 6.5 кг
издръжливи материи от памук или лен	 - 60 °C
Указание: Особено подходящо за завишени хигиенични изисквания или особено чувствителна кожа поради по-дългото пране при определена температура, по-високото ниво на водата и по-дългото изплакване.	400 - 1400** об./мин.
	Eco, Speed,  ,  ,  ,  , ActiveOxygen****
*** Jeans / Тъмно измиване	макс. 3.5 кг
тъмни материи от памук и тъмни, лесни за поддръжка материи; Перете тъканите с вътрешната страна навън.	 - 40 °C
	 - 1200 об./мин.
	Eco, Speed,  ,  ,  ,  , ActiveOxygen****
*** Спортни дрехи	макс. 2.0 кг
Тъкани от микровлакна за спорт и за свободното време	 - 40 °C
Указание	 - 800 об./мин.
<ul style="list-style-type: none"> ■ Прането не трябва да се третира с омекотител. ■ Преди пране основно почистете чекмеджето за перилен препарат (всички отделения) от остатъци от омекотител. 	Eco, Speed,  ,  ,  ,  , ActiveOxygen
* намалено зареждане при настройка SpeedPerfectSpeed	
** макс. Обороти на центрофугата в зависимост от модела	
*** Програмата зависи от модела	
**** избираемо за температури на пране до 40 °C	

Програма/Вид пране/Указания	Настройки
*** Duvet текстили, които могат да се перат машинно, напълнени със синтетични влакна, юргани или одеяла; подходящо също за пълнежи с пух Указание: Големите дрехи перете самостоятелно. Използвайте фин перилен препарат - моля спазвайте знака аз поддръжка. Пестеливо дозирайте перилния препарат.	макс. 2,5 кг (Първа максимум 2,0 кг) - 60 °C 0 - 1200** об./мин. Eco, Speed, , , ActiveOxygen
*** Нощно измиване изключително тиха програма на пране за пране през нощта, подходяща за текстил от памук, лен, синтетика или смесени тъкани Указание <ul style="list-style-type: none"> ■ деактивиран сигнал за край, ■ предварително настроени намалени обороти на крайно центрофугиране и съкратено време на пране 	макс. 4.0 кг - 40 °C - 1200 об./мин. Eco, Speed, , , , ActiveOxygen
*** дамско бельо за чувствително, подходящо за пране бельо, например от кадифе, дантела, ликра, коприна или сатен	макс. 1.0 кг - 40 °C - 600 об./мин. Eco, Speed, , , ActiveOxygen
Риза / бизнес връхни ризи/блузи, които не се гладят, от памук, лен, синтетика или смесени тъкани Указание <ul style="list-style-type: none"> ■ При настройка ризите/блузите се центрофугират само леко, сушене без нужда от гладене. —> Ефект на самоизправяне ■ Перете ризите/блузите от коприна /чувствителни материали на програма Деликатеси / Коприна. 	макс. 2.0 кг - 60 °C - 800 об./мин. Eco, Speed, , , , ActiveOxygen****
ActiveOxygen Refresh смесено зареждане, състоящо се от памук, синтетика, коприна, сатен, вълна; Програма за отстраняване на миризми, напр. цигарен дим и кухненски миризми Указание <ul style="list-style-type: none"> ■ Спазвайте максимума за пълнене. ■ Не е програма за пране/не е за отстраняване на петна и пот. ■ Поставете само сухи дрехи. ■ Преди поставяне на пране при нужда избърсвайте барабана, при това го въртете, за да може да се отстрани цялата вода. 	max. 1.0 кг - - -

* намалено зареждане при настройка **SpeedPerfect**Speed

** макс. Обороти на центрофугата в зависимост от модела

*** Програмата зависи от модела

**** избираемо за температура на пране до 40 °C

ActiveOxygen Refresh ☼

ActiveOxygen Refresh ☼ е иновативна програма за освежаване на бельо и за отстраняване на миризми (напр. цигарен дим и кухненски миризми). Напоените с пот тъкани трябва да се перат.

В тази програма Вашето пране се третира само с активен кислород и водна мъгла, без да се добавя перилен препарат.

Активният кислород е специална форма на кислород. Той намалява действащите миризми.

Програмата е подходяща за всички видове тъкани и материји, вкл. и за тъкани, които могат да се почистват само професионално.

След стартиране на програмата барабанът в уреда се осветява и генерираната мъгла става видима.

В края на програмата извадете дрехите от барабана и за кратко ги разтърсете.

Указание

- Оставете люка за пълнене и чекмеджето за перилен препарат леко отворени, ако уредът няма да се използва. → *Страница 39*
- Действието на третирането с активен кислород е по-слабо при замърсен барабан. Редовно изпълнявайте програмата **Поддръжка на барабана**.
- Не е възможно допълване на дрехи след старта на програмата.
- При промяна на избора на програма и прекъсване на програма люкът за пълнене остава заключен докато активният кислород не се разгради. Това може да трае до 25 минути. През това време мигат двата символа ☼ и ☼. След това люкът се освобождава автоматично.

Колосване

Указание: Дрехите не трябва да се третират с омекотител.

Колосването е по-специално възможно при плакнете и програма за памук с течна кола. Дозирайте течната кола в съответствие с указанията на производителя в отделение ☼ (при необходимост първо почистете).

Боядисване/избелване

Боядисвайте само обичайни за едно домакинство количества. Солта може да атакува неръждаемата стомана! Спазвайте предписанията на производителя на оцветителя.

Прането да **не** се оцветява в пералната машина!

Омекотяване

1. Включете уреда.
2. Изберете програма **Памук 20 °C**.
3. Сипете омекотител/перилен препарат съгласно указанията на производителя в отделението II.
4. Изберете бутон **D**.
5. След около 10 минути изберете бутон **D**, за да прекъснете програмата.
6. След изтичане на желаното време за наkisване изберете отново бутон **D**, за да продължите програмата, или променете програмата.

Указание

- Поставайте текстил за пране с еднакъв цвят.
- Не е необходим допълнителен перилен препарат, разтворът от наkisването се използва за изпирането.

P+ Предварителни настройки на програмата

Предварителните програмни настройки след избора на програмата се показват на сензорния дисплей и могат да се променят.

Общ преглед на всички възможни настройки на програмите ще намерите в приложението към ръководството за експлоатация и инсталиране.


Температура

Преди и по време на програмата можете в зависимост от напредъка на програмата да промените настроената температура.

Максималната възможност за настройване на температурата зависи от избраната програма.

Обороти на центрофугиране

Преди и по време на програмата в зависимост от напредъка на програмата можете да промените оборотите на центрофугата (в об./мин.; обороти в минута).

Настройка  : Без центрофугиране водата само се изпомпва. Прането остава мокро в барабана, например за пране, което не трябва да се центрофугира.

Максималната възможност за настройване на оборотите зависи от избраната програма и модела.

Свършва в

След избора на програма се показва селекторът на програмите, напр. **1:51** (в ч:мин (часа:минути)).



Преди старта на програмата можете да изместите назад времето, в което трябва

да е готова програмата, на стъпки от по 30 минути до максимум 24ч (ч=час).

След старта на програмата се показва избраното време, напр. **8:5ч** и започва да тече обратно до началото на програмата за пране. След това се показва продължителността на програмата.

Указание: Продължителността на програмата се настройва автоматично при работеща програма. Промените на предварителните настройки на програмата, респ. настройките на програмата, опциите, разпознаването на пяна, разпознаването на дисбаланс, натоварването или замърсяването могат да доведат и до промени в продължителността на програмата.

След стартиране на програмата, докато избраното време се отброява наобратно, можете да ги промените както следва:

1. Натиснете върху панела за обслужване .
2. С натискане върху **+** или **-** променете времето.
3. И отново натиснете върху .


След старта на програмата, докато продължителността на програмата тече, можете при нужда да поставите допълнително пране или да извадите такова. → *Страница 36*

Програма за памет





Тук можете да запаметите избрана програма с Вашите любими настройки.

За запаметяване:

1. Включете уреда.
2. Изберете програма.
3. Променете настройките и/или изберете допълнителни настройки.
4. Натиснете върху панела за обслужване  и задръжте ок. 3 секунди.

Програмата се запаметява, ако за кратко всички настройки мигат.

За използване на запаметената програма натиснете след включване на уреда за кратко върху .

За промяна на запаметената програма натиснете след избора на новите настройки отново върху  и задръжте ок. 3 секунди.

P+ Допълнителни настройки на програмата

Общ преглед на всички избираеми допълнителни настройки в зависимост от програмата ще намерите в приложението към ръководството за експлоатация и инсталиране.

ActiveOxygen

Допълнително третиране на прането с активен кислород преди прането или преди последното центрофугиране за цялостно отстраняване на микробите и бактериите.

Указание

- Избираемо за температури на пране до 40 °C.
- В програма Поддръжка на барабана винаги може да се избира.

SpeedPerfect

Speed

За пране за по-кратко време без промяна на качеството на прането, но с по-висока енергийна консумация за избраната програма без настройка SpeedPerfect.

Указание: Не превишавайте максимално допустимото количество за пълнене.

EcoPerfect

Eco

Оптимално за енергоспестяването пране чрез намаляване на температурата без промяна в качеството на прането за избраната програма без настройка EcoPerfect.

Защита срещу намачкване



Намалява образуването на гънки чрез специален режим на центрофугата, последвано от разклащане и намалени обороти на центрофугата.

Указание: Остатъчната влага на дрехите е завишена.

Вода&Изплакване+



Стойности за настройките:

+1	+ 1 изплакване
+2	+ 2 изплаквания
+3	+ 3 изплаквания
изкл	Настройката е изключена

По-високо ниво на водата и допълнителни изплаквания в зависимост от програмата, по-голяма продължителност на програмата. Особено при чувствителна кожа и/или за зони с много мека вода.

Броят на фактически извършените процеси на измиване зависи от броя, който всяка програма извършва в своите основни настройки.

Предпране



За силно замърсени дрехи.

Указание: Поставете перилен препарат в отделение I и в отделение II.

Задържане на изплакването



Без крайно центрофугиране, дрехите остават във вода след последното изплакване.

Можете да изберете спиране на изплакването, за да избегнете намачкване, ако в края на програмата дрехите не трябва да се изваждат веднага от пералната машина.

За продължение/прекратяване на програмата прекратете → Страница 37

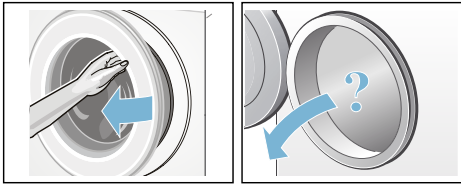


Обслужване на уреда

Подготовка на пералната машина

Указание: Пералната машина **трябва да се постави и свърже компетентно.** От .

1. Включете щепсела в контакта.
2. Отворете водопроводния кран.
3. Отворете люка.
4. Проверете дали барабанът е изпразнен докра. При нужда изпразнете.



Включване на уреда/Избор на програма

Натиснете бутона ①. Уредът е включен.

Накрая винаги се показва фабрично настроената програма **Памук**.

Актуалните настройки и информация за програмата светват с пълна яркост, индикаторът ▷||| мига.

Избираемите настройки светват с половин яркост.

Указание

- Кратко мигане на индикатора ☺ посочва след това да изпълните програмата **Поддръжка на барабана** или произволна друга програма с минимум 60 °C температура на пране.
- Ако индикаторът ∞ 3s мига, защитата от деца е активна. Трябва да я деактивирате преди да промените настройките, респ. да стартирате програмата.
→ Страница 35

При уреди с **вътрешно осветление на барабана:**

След включване на уреда, след отваряне и затваряне на люка, както и след стартиране на програмата барабанът се осветява. Осветлението изгасва само.

Можете:

- използвайте тази програма и поставете пране. → Страница 34
- или изберете друга програма. Общ преглед на всички програми ще намерите в приложението към ръководството за употреба и инсталиране.
- или променете предварителните настройки на програмата.
→ Страница 33
- и/или изберете допълнителни програмни настройки.
→ Страница 33

Промяна на предварителните настройки на програмата

За промяна на актуалните настройки натиснете върху желанния панел за обслужване, съответният индикатор преминава на пълна яркост.

Свършва след Можете да промените с натискане върху + или -.

Предварителни настройки на програмата → Страница 31

Избор на допълнителни настройки на програмата

С избирането на допълнителните настройки можете да напаснете още по-добре процеса на изпиране към вашите дрехи за пране.

За тази цел натиснете върху желанния панел за обслужване, съответният индикатор преминава на пълна яркост.

Допълнителни настройки на програмата → Страница 32

Поставяне на дрехи в барабана

Предупреждение

Опасност за живота!

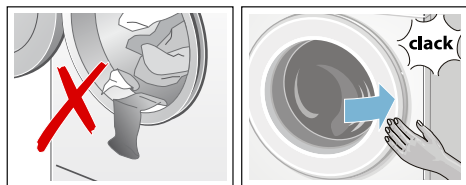
Дрехи, обработени предварително със съдържащи разтворители почистващи препарати, например препарати за отстраняване на петна/бензин за промиване, могат да причинят експлозия след напълване на машината.

Предварително изплакнете щателно дрехите на ръка.

Указание

- Смесете дрехи с различна големина. Различните по големина дрехи се разпределят по-добре при центрофугирането. Определени дрехи могат да доведат до дебаланс.
- Спазвайте посоченото макс. количество на пълнене. Препълването влошава резултата от изпирането и причинява намачкване.

1. Поставяйте предварително сортираните дрехи разгънати в барабана.
2. Внимавайте да не се захванат дрехи между вратата и гумения маншон-уплътнител и затворете вратата.



Дозирание и поставяне на перилен препарат и препарат за поддръжка

Внимание!

Щети по уреда

Средствата за почистване и за предварително третиране на дрехите (напр. препарати за петна, спрейове за предпране, ...) могат при допир да

повредят повърхностите на пералната машина.

Не оставяйте тези препарати да влизат в контакт с повърхностите на пералната машина. При нужда веднага избършете остатъците от аерозол и другите остатъци / капки с влажна кърпа.

Дозиране

Дозирайте перилния препарат и препарата за поддръжка съгласно:

- твърдостта на водата; може да се научи от Вашето водоснабдително дружество
- указанията на производителя върху опаковката
- Количество дрехи
- Замърсяване → Страница 25

Пълнене

Предупреждение

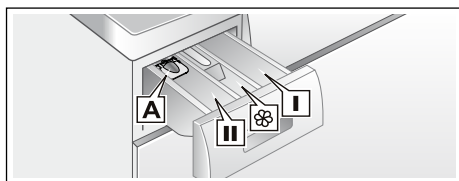
Дразнения на очите/кожата!


При отваряне на чекмеджето за перилен препарат по време на работа може да пръсне перилен/почистващ препарат.

Отворете внимателно чекмеджето. При контакт с перилни препарати/препарати за почистване промивайте добре очите, респ. измийте кожата. При поглъщане по невнимание потърсете лекарски съвет.

Указание: Разреждайте гъстите омекотители и специални препарати с вода, това предотвратява запушвания в канализационната система на пералнята.

Сипете в съответните отделения перилен препарат и препарат за поддръжка:



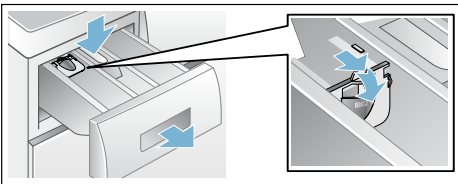
Помощ при дозиране A	за течен перилен препарат
Отделение II	Перилен препарат за основно пране, омекотител, избелващ препарат, сол за петна
Отделение 	Омекотител, препарат за колосване, не надвишавайте макс.
Отделение I	Перилен препарат за предпране

1. Изтеглете чекмеджето за перилен препарат докрай.
2. Поставете перилен препарат и препарат за поддръжка.
3. Затворете чекмеджето за перилен препарат.

Помощ при дозиране за течен перилен препарат


За дозиране на течен перилен препарат поставете помощта при дозиране:


1. Изтеглете чекмеджето за препарати. Натиснете приставката надолу и извадете цялото чекмедже.
2. Избутайте напред помощта при дозиране, приберете я и я фиксирайте.
3. Поставете обратно чекмеджето.




Указание: Не използвайте помощта при дозиране при желатиноподобни препарати и прахове за пране и при програми с предпране, респ. при избрано време на "Свършва в".

Стартиране на програмата

Натиснете върху панела за обслужване .

Програмата стартира и индикаторът  светва постоянно.

Люкът се заключва и съответният индикатор  светва.

По време на програмата се показват актуалните информации за програмата:

- Свършва след респ. след началото на програмата времетраенето на програмата
- и индикаторите за напредък на програмата светят.
→ Страница 22

Информацията за следващите стъпки от програмата и настройките, които можете да промените по време на хода на програмата, светят с половин яркост.

Указание: Разпознаване на пяна

Ако на дисплея допълнително светне индикаторът , пералната машина е регистрирала твърде много пяна по време на изпълнение на програмата и в отговор на това автоматично е включила допълнителни изплаквания за отстраняване на пяната.


При следващия цикъл на пране със същото зареждане дозирайте по-малко перилен препарат.


Ако искате да обезопасите програмата срещу погрешно преместване, изберете както следва защитата от деца.

Функция за обезопасяване спрямо деца/ блокаж на обслужването

 3s

Можете да защитите пералната машина срещу промяна на настроените функции в панела за обслужване по невнимание.

За **активиране**/деактивиране на **защитата от деца** натиснете върху панела за обслужване  3s и задръжте за ок. 3 секунди. Индикаторът преминава на пълна яркост.

Ако при активна защита от деца се завърти селекторът на програмите или се натисне панел за обслужване, за кратко мига индикаторът  3s и

прозвучава сигнал. Програмата работи без промяна до края на програмата.

Указание

- Защитата от деца може да се активира във всяко състояние на уреда.
- Защитата от деца се запазва активна също след изключване на пералнята.
- Ако уредът при работеща програма и активирана защита от деца се изключи, при повторното включване програмата се продължава.

Допълване с дрехи

След старта на програмата можете при нужда да допълвате или изваждате дрехи.

За тази цел натиснете върху панела за обслужване ▷|||.

Индикаторът мига. Машината е в състояние на пауза и проверява дали е възможно допълване.

Когато индикаторът ☹ угасне, е възможно допълване. Люкът тогава се отключва и може да се отвори.

Zum Fortsetzen des Programms tippen Sie wieder auf ▷|||. Das Programm wird automatisch fortgesetzt.

Указание

- Не дръжте люка отворен дълго време – водата от дрехите може да изтече навън.
- При високо ниво на водата, висока температура, въртящ се барабан или по време на фази на активен кислород люкът остава заключен от съображения за сигурност и не е възможно допълване.
- В програма ActiveOxygen Refresh ☺ и хигиена не е възможно допълване на дрехи.
- Индикаторът за напълване не е активен по време на допълване.

Смяна на програмата

Ако по грешка сте стартирали неправилна програма, можете да промените програмата както следва:

1. Натиснете върху панела за обслужване ▷|||.
2. Изберете друга програма.
3. И отново натиснете върху ▷|||. Новата програма започва отначало.

Указание: След прекъсване на програма с активен кислород люкът за пълнене остава заключен до разграждането на активния кислород до 25 минути.

При нужда отново включете уреда. Символите ☹ и ☺ мигат. Когато символите угаснат, люкът може да се отвори.

Прекъсване на програмата

При програми с висока температура:

1. Натиснете върху панела за обслужване ▷|||.
2. За охлаждане на прането: изберете **Изплакване**.
3. И отново натиснете върху ▷|||.

При програми с ниска температура:

1. Натиснете върху ▷|||.
2. Изберете **Центрофугиране** или **Изпомпване**.
3. И отново натиснете върху ▷|||.

Указание: След прекъсване на програма с активен кислород люкът за пълнене остава заключен до разграждането на активния кислород до 25 минути.

При нужда отново включете уреда. Символите ☹ и ☺ мигат. Когато символите угаснат, люкът може да се отвори.

Край на програмата при спиране на изплакването

Индикаторът ▷00 мига и се показват предварително настроените обороти на центрофугата и остатъчната продължителност за избраната програма.

Продължете програмата, като:

- натиснете върху панела за обслужване ▷00 или
- променете оборотите за центрофугиране и след това натиснете върху ▷00 или
- изберете настройката Защита срещу намачкване ≡ и натиснете върху ▷00 или
- поставете селектора на програмите на **Изпомпване** и натиснете върху ▷00.

Програмата е свършила

На дисплея светва **край** и индикаторите ▷00 и Ⓢ угасват.

Указание: Мигане на индикатора Ⓢ посочва, че след това трябва да изпълните програмата **Поддръжка на барабана** или произволна друга програма с минимум 60 °C температура на пране.

Изваждане на пране/ изключване на уреда

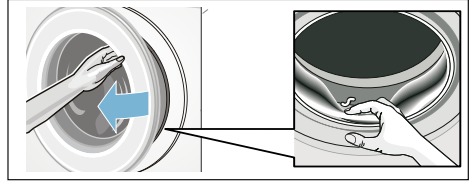
1. Отворете люка и извадете дрехите.
2. Изключете уреда.
3. Затворете водопроводния кран.

Указание: Не е необходимо при модели със система Aquastopp.

Указание

- Не забравяйте дрехи в барабана. При следващото пране те могат да се свият или да оцветят други дрехи.
- Отстранете евентуални чужди тела от барабана и гуменото уплътнение – опасност от ръждясване.

- Подсушете гуменото уплътнение.



- Оставете отворени люка и чекмеджето за препарати, за да може остатъчната вода да изсъхне.
- Винаги изчакайте края на програмата, в противен случай уредът може още да е заключен. Тогава включете уреда и изчакайте деблокирането.


Настройки на уреда


Следните настройки можете да промените в панела за управление и дисплея:

- силата на звука на указателните сигнали (напр. в края на програмата),
 - силата на звука на сигналите за управление,
 - яркостта на панела за управление и дисплея,
 - избиране/отмяна на функцията за напомняне за поддръжка на барабана.
- Страница 26

За промяна на настройките първо винаги трябва да активирате режима за настройка.



Активиране на режим за настройване

1. Включете уреда. Настройките за актуалната програма се показват.
2. Натиснете върху панела за обслужване .

Режимът за настройка е активиран и индикаторите за указателни сигнали  и предварително настроената сила на звука светят.

Сега можете да промените настройките:


Промяна на силата на звука на сигналите


Натиснете за тази цел върху панела за обслужване  или  докато желаната стойност за настройка за силата на звука на **указателните сигнали** не се появи:

Стойности за настройките:

- 0 изкл
- 1 тих
- 2 средна
- 3 силен
- 4 много силен

Прекратяване на режим за настройка или:



Отново натиснете върху .
Индикаторът за **сигналите за**

обслужване ) и предварително настроената сила на звука светят.

С натискане върху  или  променете стойността за настройка (като горе).

Прекратяване на режим за настройка или:

Промяна на яркостта на сензорния дисплей

Натиснете отново върху .
Индикаторът за яркост на сензорния дисплей  и предварително настроената яркост светят.



С натискане върху  или  променете стойността за настройка:



Стойности за настройките:

- 1 малко ярко
- 2 нормално ярко
- 3 ярко
- 4 много ярко

Прекратяване на режим за настройка или:


Избиране/отмяна на функцията за напомняне за поддръжка на барабана

Натиснете отново върху .
Индикаторът за функцията за напомняне за почистване на барабана  свети.

С натискане върху  или  функцията за напомняне се избира (on) или се отменя (off).

Прекратяване на режима за настройка

За прекратяване и записване на настройките:

- изчакайте ок. 15 минути или
- натиснете за последен път върху  или
- Изключете уреда. Избраните настройки ще са в сила при следващото включване.



Сензорика

Автоматична система за количество

В зависимост от вида текстил и степента на напълване автоматиката за напълване напасва оптимално разхода на вода във всяка програма.

Система за контрол на дисбаланс

Автоматичната система за контрол на дисбаланс регистрира дисбаланс и се грижи чрез многократни опити за центрофугиране за равномерното разпределяне на дрехите.

От съображения за сигурност при много неблагоприятно разпределение на дрехите оборотите се намаляват или не се центрофугира.

Указание: Поставете малки и големи дрехи в барабана. → *Страница 44*

VoltCheck

в зависимост от модела

Двете точки на Свръшва след индикатора:

- **мига**, ако понастоящем има преминаване на напрежението под долната граница.
- **пулсира**, ако по време на програмата е разпознато преминаване на напрежението под долната граница.



Указание: Преминаванията на напрежението под долната граница могат напр. да доведат до удължаване на програмата и/или до незадоволителен резултат от центрофугирането.



Почистване и обслужване



Предупреждение

Опасно за живота!

При контакт с части под напрежение съществува опасност от токов удар. Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.



Предупреждение

Опасност от отравяне!

Чрез съдържащи разтворители почистващи препарати, напр. бензин за пране, могат да възникнат отровни пари.

Не използвайте почистващи препарати, съдържащи разтворители.

Внимание!

Щети по уреда

Съдържащите разтворители почистващи препарати, напр. бензин за пране, могат да повредят повърхностите и компонентите на машината.

Не използвайте почистващи препарати, съдържащи разтворители.

Така предотвратявате формирането на био слой и образуването на миризми:

Указание

- Грижете се за добро проветрение на помещението на пералната машина.
- Оставете люка и ваничката за перилни препарати леко отворени, когато пералната машина не се използва.
- Понякога перете с програма **Памук 60 °C** като използвате прах за пълно пране.

Корпус на машината/панел за управление

- Изтъркайте корпуса и панела за управление с мек влажен парцал.
- Веднага отстранете остатъците от перилен препарат.

- Забранено е почистването с телена вълна.

Барабан

Използвайте средство за почистване без хлор, без стоманена вата.

При образуване на миризми в пералнята или при почистване на барабана пуснете програма

Поддръжка на барабана 90 °C без пране. За целта използвайте прах за пълно пране.

Почистване от котлен камък

При правилно дозиране на препаратите за пране не е необходимо почистване от котлен камък. Ако въпреки това се налага, действайте в съответствие с указанията на производителя на препарата за почистване от котлен камък. Подходящи препарати за почистване на варовик можете да поръчате на нашата страница в интернет или при търговеца си .
→ Страница 46

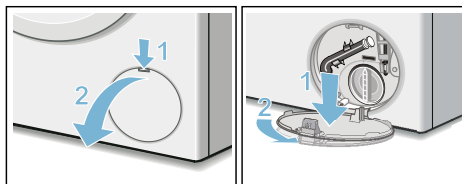
Помпата за мръсна вода е запушена, аварийно изправяне

Предупреждение

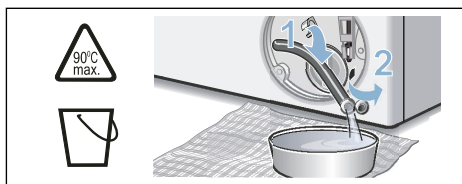
Опасност от попарване!

При пране на високи температури перилният разтвор е горещ. При контакт с горещия перилен разтвор са възможни попарвания. Изчакайте перилният разтвор да изстине.

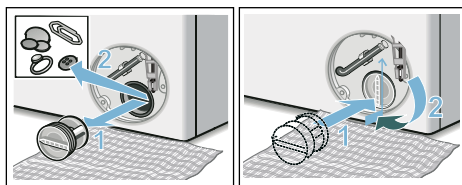
1. Затворете водопроводния кран, за да предотвратите постъпване на вода и последващо източване чрез помпата за отвеждане на перилния разтвор.
2. Изключете уреда. Изключете щепсела от контакта.
3. Отворете и свалете сервисния капак.



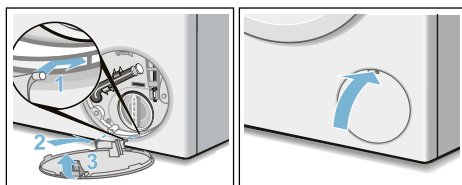
4. Свалете дренажния маркуч от държача. Снемете капачката, източете перилния разтвор в подходящ съд. Притиснете капачката и поставете дренажния маркуч в държача.



5. Отвийте внимателно капака на помпата, възможно е изтичане на остатъчна вода. Почистете вътрешността, резбата на капака на помпата и корпуса на помпата. Лопатното колело на помпата за отвеждане на перилния разтвор трябва да може да се върти. Отново поставете и завинтете капака на помпата. Дръжката трябва да е насочена вертикално.



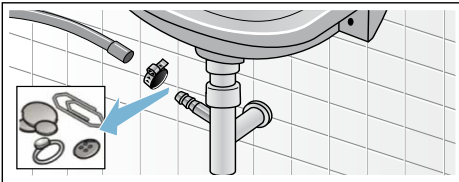
6. Поставете, фиксирайте и затворете сервисния капак.



Указание: За да не изтече при следващото пране неизползван перилен препарат в канализацията: налейте около 1 литър вода в лявото отделение и стартирайте програмата **Изпомпване**.

Маркучът за мръсна вода на сифона е запушен

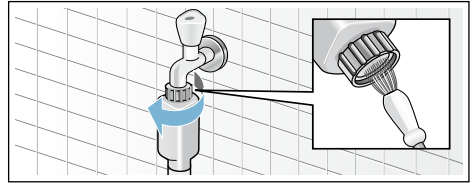
1. Изключете уреда. Изключете щепсела от контакта.
2. Развийте халката за закрепване на тръба. Внимателно изтеглете маркуча за мръсната вода, може да изтече остатъчна вода.
3. Почистете маркуча за мръсната вода и вложката на сифона.



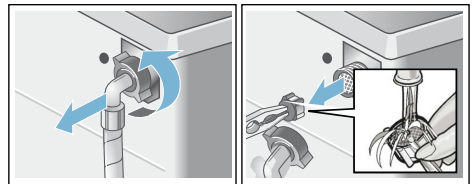
4. Отново поставете маркуча за мръсната вода и подсилете мястото на свързване с халка за закрепване на тръба.

Филтърът на маркуча за чиста вода е запушен

1. Освободете водното налягане в захранващия маркуч:
 - a) Затворете водопроводния кран.
 - b) Изберете произволна програма (с изключение на Изплакване/Центрофугиране/Изпомпване).
 - c) Стартирайте програмата и я оставете да работи за ок. 40 секунди.
 - d) Изключете уреда.
 - e) Изключете щепсела от контакта.
2. Почистете филтрите:
 - a) Свалете маркуча от водопроводния кран. Почистете филтъра с малка четка.



- b) Почистване на ситото при модели Standard и Aqua-Secure от задната страна на уреда: Свалете маркуча от задната страна на уреда, Свалете филтъра с клещи и го почистете.



- c) Свържете маркуча и проверете добре ли е уплътнен.

? Повреда, какво да направим?

Аварийно отваряне

напр. при прекъсване на електрозахранването

Програмата продължава, когато токът бъде пуснат отново.

Ако въпреки това трябва да извадите дрехите, люкът на пералнята може да бъде отворен по следния начин:

Предупреждение

Опасност от попарване!

При пране с високи температури допирът с горещия перилен разтвор и дрехи може да доведе до изгаряния. Ако е необходимо, първо изчакайте да изстинат.

Предупреждение

Опасност от нараняване!

При бъркане във въртящия се барабан можете да си нараните ръцете. Не посягайте към въртящия се барабан. Изчакайте барабанът да спре да се движи.

Предупреждение

Дразнения на дихателните пътища!

Изтичащият активен кислород може да доведе до дразнения на лигавиците и до насълзяване на очите.

Не отваряйте люка с аварийното освобождаване когато работят програми с активен кислород. Изчакайте докато активният кислород се разгradi.

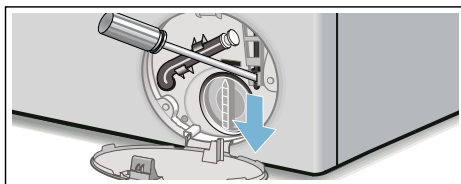
Внимание!

Щети от вода




Изтичащата вода може да причини щети.













Не отваряйте люка, ако през стъклото се вижда вода.

1. Изключете уреда. Изключете щепсела от контакта.
2. Източете мръсната вода.
→ Страница 40
3. Натиснете надолу аварийното отключване с инструмент и го пуснете.
След това люкът може да се отвори.



Указания на дисплея


Индикация	Причина/Отстраняване
 изкл	Люкът е отключен в края на програмата или в състояние на пауза, когато може да се добавя пране.
 свети	<ul style="list-style-type: none">■ По време на изпълнение на програмата. Люкът е заключен.■ в състояние на пауза: температурата е твърде висока. Изчакайте, докато температурата спадне.■ в състояние на пауза: оборотите на центрофугиране са твърде високи. Изчакайте докато барабанът не спре.■ в състояние на пауза: нивото на водата е твърде високо. Не е възможно допълване на дрехи. За продължаване на програмата натиснете върху .

Индикация	Причина/Отстраняване
 премигва	<ul style="list-style-type: none"> ■ бавно: люкът за момента не може да се заключва или отключва. Необходимо време на чакане. ■ бързо: затворете люка, защото водата може да изтече навън.
 и индикаторът ActiveOxygen Refresh  премигва	<p>Вратата не се отваря по технически причини. Когато светлините са изключени, можете да отворите вратата на перална машина.</p> <p>Не изключвайте устройството и Не дърпайте щепсела от контакта.</p>
 изкл	в края на програмата, при отворен люк
 свети	след стартиране на програмата
 премигва	преди стартиране на програмата, в състояние на пауза
 свети	Налягането на водата е прекалено ниско, може да удължи продължителността на програмата.
 премигва	<p>Няма подаване на вода:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Отворете водопроводния кран докрай, ■ Водозахранващият маркуч е прегънат/притиснат, ■ при нужда почистете ситото. → <i>Страница 41</i>
 3s свети	Функцията за обезопасяване спрямо деца е активирана; деактивирайте я. → <i>Страница 35</i>
 3s премигва	Защитата от деца е активирана, селекторът на програмите е завъртян или е натиснат панел за обслужване.
 премигва	<p>Извършете преograma Поддръжка на барабана90 °C или програма на 60 °C за почистване и поддръжка на барабана и контейнера за перилен препарат.</p> <p>Указание</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Изпълнете програмата, без да зареждате пране. ■ Използвайте прах за интензивно пране или съдържащ белина перилен препарат. За избягване образуването на пяна използвайте само половината от препоръчаното от производителя на перилния препарат количество перилен препарат. Не използвайте перилен препарат за вълна или фини тъкани. ■ Включване/изключване на указателния сигнал
 свети	Разпознато е твърде голямо количество пяна, включени са допълнителни изплаквания. При следващото пране със същото количество на зареждане дозирайте по-малко перилен препарат.
E:60 редувайки се с - 2b и край	<p>в края на програмата.</p> <p>Няма грешка на уреда – системата за защита от претоварване е прекъснала центрофугирането поради неравномерно разпределение на дрехите.</p> <p>Разпределете малките и големите дрехи в барабана. При необходимост центрофугирайте прането още веднъж.</p>
E:35 редувайки се с - 10	Вода във ваничката, нехерметичност на уреда. Затворете водопроводния кран. Свържете се със службата за обслужване на клиенти! → <i>Страница 46</i>

Индикация	Причина/Отстраняване
E: 36 редувайки се с - 10	<ul style="list-style-type: none"> ■ Помпата за отвеждане на перилния разтвор е задръстена. Почистете помпата за отвеждане на перилния разтвор. → <i>Страница 40</i> ■ Отточният маркуч/Отточната тръба са запушени. Почистете отточния маркуч при сифона. → <i>Страница 41</i>
други индикации	Изключете уреда, изчакайте 5 секунди и включете отново. Ако индикацията се появи отново, се свържете със службата за обслужване на клиенти. → <i>Страница 46</i>

Повреда, какво да направим?

Неизправности	Причина/Отстраняване
Водата изтича.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Правилно закрепете/подменете маркуча за мръсната вода. ■ Затегнете здраво винта на маркуча за чистата вода.
Няма подаване на вода. Перилният препарат не е изплакнат.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Не Започнете програмата? ■ Водопроводният кран не е отворен? ■ Възможно е филтърът да е запушен? Почистете филтъра. ■ Маркучът за чистата вода е прегънат или притиснат?
Люкът не може да се отвори.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Има активирана защитна функция. Прекъсване на програмата? ■ заключване за деца Активирана е защитата от деца? Деактивирайте. ■ ☒ (спиране на изплакването = без центрофуга накрая) избрано? ■ Отварянето е възможно само чрез аварийно отключване? ■ При смяна на програма с активен кислород люкът за пълнене остава заключен до разграждането на активния кислород до 25 минути.
Програмата не стартира.	<ul style="list-style-type: none"> ■ програмата започна? или Свършва след? ■ Свършва след избран? ■ Люкът е затворен? ■ заключване за деца Активирана е защитата от деца? Деактивирайте.
Кратко разтърсване/завъртане на барабана след начало на програмата.	Няма повреда - при стартиране на програмата за пране може да възникне разтърсване на барабана, което се дължи на вътрешен тест на мотора.
Перилният разтвор не се изпомпва.	<ul style="list-style-type: none"> ■ ☒ (спиране на изплакването = без центрофуга накрая) избрано? ■ Почистване на помпата за отвеждане на перилния разтвор. ■ Почистете отходната тръба и/или маркуча за мръсната вода.
В барабана не се вижда вода.	Няма повреда – водата се намира под видимото ниво.
Резултатът от центрофугирането не е задоволителен. Дрехите са мокри/прекалено влажни.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Няма повреда – системата за защита от претоварване е прекъснала центрофугирането поради неравномерно разпределение на дрехите. Разпределете малките и големите дрехи в барабана. ■ Защита срещу намачкване (в зависимост от модела) избрано? ■ Избрани са много ниски обороти?
Многократно центрофугиране.	Няма повреда – системата за защита от претоварване разпределя дрехите равномерно.

Неизправности	Причина/Отстраняване
Продължителността на програмата е по-дълга от обичайното.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Няма повреда – системата за защита от претоварване разпределя дрехите равномерно. ■ Няма повреда – активирана е системата за контролиране на пяната – допълнително се включва още едно изплакване.
Продължителността на програмата се променя по време на цикъла на изпиране.	Няма повреда – продължителността на програмата се променя в съответствие с процеса на пране. Това може да доведе до промяна на времетраенето на програмата на дисплея.
Има останала вода в отделението  за препарат.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Няма повреда – няма влияние върху действието на почистващия препарат. ■ При необходимост почистете приставката.
Образуване на миризми в машината.	<p>Изпълнение на програмата Поддръжка на барабана или Памук 90 °C без пране.</p> <p>За целта използвайте прах за пълно пране или съдъжач белина перилен препарат.</p> <p>Указание: За избягване на образуване на пяна използвайте само половината от препоръчаното от производителя на перилния препарат количество. Не използвайте перилен препарат за вълна или фини тъкани.</p>
Символът  светва в полето за индикация. Евентуално от чекмеджето за препарати може да излиза пяна.	<p>Използвали сте прекалено много перилен препарат?</p> <p>Смесете една супена лъжица омекотител с 1/2 л вода и го сипете в отделението II (не правете това при връхни и спортни дрехи и при дрехи с пух!).</p> <p>При следващото пране намалете дозировката на перилния препарат.</p>
Много силни шумове, вибрации и «разходки» по време на центрофугиране.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Нивелиран ли е уредът? Нивелирайте уреда. ■ Фиксирани ли са крачетата на уреда? Подсигурете крачетата на уреда. ■ Отстранени ли са транспортните предпазители? Отстранете транспортните предпазители.
По време на работа дисплеят/индикаторните лампи не светят.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Спиране на тока? ■ Задействан предпазител? Включете/подменете предпазителите. ■ Ако повреда се повтори, обадете се в служба обслужване на клиенти.
Миризми след старта на програмата ActiveOxygen Refresh  .	Няма грешка - уредът се пълни с вода за генериране на водна мъгла, при това се усещат шумове от вентилатора и помпата.
Водни петна след програмата ActiveOxygen Refresh  върху сухо пране.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Остатъчната вода отстранена ли е преди поставяне на прането? ■ Нивелирайте уреда. Правилната функция за третиране с активен кислород се гарантира само при правилно нивелиран уред.
Усещат се миризми след програмата ActiveOxygen Refresh  .	Активният кислород оставя след третиране на прането специфична миризма. За кратко разтърсете дрехите.
Отстраняването на миризми след програмата ActiveOxygen Refresh  не е удовлетворително.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Действието на третирането с активен кислород е по-слабо при замърсен барабан. Изпълнявайте програмата Поддръжка на барабана преди първото използване и след това редовно. ■ Твърде много пране е поставено? Спазвайте максимума за пълнене. ■ Оставете отворен люка и чекмеджето за перилен препарат, за да може да изсъхне останалата вода.

Неизправности	Причина/Отстраняване
По дрехите има следи от перилен препарат.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Понякога перилните препарати, несъдържащи фосфати, съдържат неразтворими във вода частици. ■ Изберете Изплакване или изчеткайте дрехите след изпирането.
В състояние на пауза ▷⏸ мига и ⏻ свети.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Нивото на водата е твърде високо. Не е възможно допълване на дрехи. При необходимост веднага затворете люка. ■ За продължаване на програмата изберете бутон ▷⏸.
В състояние на пауза ▷⏸ мига и ⏻ е изкл.	Люкът е освободен. Възможно е допълване на дрехи.
<p>Когато не можете да отстраните повредата сами (след изключване/включване) или когато е необходима поправка:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Изключете уреда и извадете щепсела от контакта. ■ Затворете водопроводния кран и се обадете в служба обслужване на клиенти. 	



Служба обслужване на клиенти

извършена от квалифицирани сервизни техници с оригинални резервни части.

Ако не можете сами да отстраните повредата сами, моля, обърнете се към нашата клиентска служба. → Обратна страница

Винаги ще намерим подходящо решение, така ще спестим и ненужното посещение на техник.

Съобщете на службата обслужване на клиенти серийния номер (E-Nr.) и фабричния номер (FD) на уреда.

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

E-ном. Серийен номер
FD Фабричен номер

Тези данни ще намерите *според модела:

от вътрешната страна на люка*/върху отворения сервизен капак* и на задната страна на уреда.

Доверете се на компетентността на производителя.

Потърсете ни. По този начин сте сигурни, че поправката ще бъде



Стойности на потребление

Консумация на енергия и вода, продължителност на програмата и остатъчна влажност на програмите за основно пране

(приблизителни данни)

Програма	Зареждане	Разход на енергия*	Разход на вода*	Продължителност на програмата*
Памук 20°C	9 кг	0,25 кВтч	90 л	2 ¾ ч
Памук 40°C	9 кг	1,10 кВтч	90 л	3 ч
Памук есо + <60°C**	9 кг	0,92 кВтч	57 л	4 ¾ ч
Памук есо + <60°C**	4,5 кг	0,60 кВтч	46 л	4 ½ ч
Памук есо + <40°C**	4,5 кг	0,42 кВтч	46 л	4 ½ ч
Памук 60°C	9 кг	1,16 кВтч	90 л	2 ¾ ч
Памук 90°C	9 кг	2,14 кВтч	100 л	2 ¾ ч
Лесно грижи 40 °C	4 кг	0,71 кВтч	64 л	2 ч
Mix 40 °C	4 кг	0,60 кВтч	45 л	1 ¼ ч
Деликатеси / коприна 30 °C	2 кг	0,19 кВтч	37 л	¾ ч
вълна 30 °C	2 кг	0,19 кВтч	41 л	¾ ч
ActiveOxygen Refresh ☺	1 кг	0,02 кВтч	0 л	¾ ч

Програма	приблизителни данни за остатъчна влажност***			
	WAT28...	WAT24...	WAT20...	WAT28...
	макс. 1600 об./мин.	макс. 1400 об./мин.	макс. 1200 об./мин.	макс. 1000 об./мин.
Памук	44 %	48 %	53 %	62 %
Лесно се грижи	40 %	40 %	40 %	40 %

* Стойностите могат да се различават от зададените в зависимост от водното налягане, твърдостта на водата, температурата на подаваната вода, температурата на помещението, вида, количеството и степента на замърсяване на дрехите, използвания перилен препарат, колебания в напрежението на електрическия ток и избраните допълнителни функции.

** Настройка на програмата с максимални обороти за изпитвания и етикетирани относно енергийната ефективност в съответствие с Директива 2010/30/ЕС със студена вода (15 °C). Задаването на температура на програмата се ръководи от посочената температура върху етикета за поддръжка на дрехите. Действителната температура за пране може да се различава от посочената температура за програмата с цел спестяване на електроенергия, действието при пране отговаря на избраната температура

*** Данни за остатъчна влажност на базата на зависещото от програмата ограничение на оборотите при центрофугиране и максималното пълнене.

Програма	приблизителни данни за остатъчна влажност***			
	WAT28...	WAT24...	WAT20...	WAT28...
	макс. 1600 об./мин.	макс. 1400 об./мин.	макс. 1200 об./мин.	макс. 1000 об./мин.
Деликатеси / Коприна	30 %	30 %	30 %	30 %
вълна	45 %	45 %	45 %	45 %

* Стойностите могат да се различават от зададените в зависимост от водното налягане, твърдостта на водата, температурата на подаваната вода, температурата на помещението, вида, количеството и степента на замърсяване на дрехите, използвания перилен препарат, колебания в напрежението на електрическия ток и избраните допълнителни функции.

** Настройка на програмата с максимални обороти за изпитвания и етикетиране относно енергийната ефективност в съответствие с Директива 2010/30/ЕС със студена вода (15 °C). Задаването на температура на програмата се ръководи от посочената температура върху етикета за поддръжка на дрехите. Действителната температура за пране може да се различава от посочената температура за програмата с цел спестяване на електроенергия, действието при пране отговаря на избраната температура

*** Данни за остатъчна влажност на базата на зависещото от програмата ограничение на оборотите при центрофугиране и максималното пълнене.



Технически данни

Размери:

850 x 600 x 590 мм

(височина x ширина x дълбочина)

Тегло:

70 - 85 kg (в зависимост от модела)

Свързване към електрическата

мрежа:

Мрежово напрежение 220-240 V, 50 Hz

Номинален ток 10 A

Номинална мощност 1900 - 2300 W

Налягане на водата:

100 - 1000 kPa (1-10 bar)

Разход на мощност в изключено

състояние:

0,12 W

Разход на мощност в неизключено

състояние:

0,43 W



Наред с предоставената гаранция на купувача с договора за покупка на уреда и в допълнение към гаранцията на уреда, която даваме, обезщетяваме и в следните случаи:

1. Когато при повреда на системата Aquastop са причинени щети от вода, поемаме щетите на частни ползватели.
2. Гаранцията е валидна за срока на живот на уреда.
3. Условие за предявяване на претенции по гаранцията е уредът с Aquastopp да е поставен и свързан от специалист в съответствие с нашето упътване; това се отнася и за приставката Aquastopp (оригинални принадлежности).
Гаранцията ни не покрива дефектни водопроводни връзки или принадлежности до връзката на системата Aquastop към водопроводния кран.
4. По правило не е необходимо да наблюдавате уредите с Aquastopp по време на работа, както и не е необходимо да затваряте водопроводния кран след приключване на работа.
Въпреки това в случаи на по-дълго отсъствие от дома, например при неколкоседмични почивки, водопроводният кран трябва да се затвори.

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE



9001300930 (9905)

bg

Благодарим Ви, че си купихте домашен уред на Bosch!

Регистрирайте вашето ново устройство на MyBosch сега и спечелете директно от:

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



Aquastop гаранция
само за уреди с Aquastop